

SMLOUVA O OCHRANĚ A ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

uzavřená v souladu s čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady EU č. 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a zákona 18/2018 Z.z.,
Zákon o ochrane osobných údajov

(dále jen „Smlouva“)

Evid.č. S_18_2018 GDPR

Uzavřená mezi:

(1) **OSŽ Slovakia a.s.**

(2) se sídlem Hotel Skalka, Rajecská cesta 133, 013 13 Rajecské Teplice

IČO 36416126

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u OR Okr. soudu Žilina, odd. Sa , vložka č.10405/L

Zastoupena Martin Vavrečka - předseda představenstva

Petr Štěpánek – člen představenstva

(dále jen „Správce“)

a

(3) **Mesto Rajecské Teplice**

se sídlem Námestie SNP 29/1, 013 13 Rajecské Teplice

IČO 00321591

Zastoupena Mgr. Katarína Hollá – primátorka mesta

(dále jen „Zpracovatel“ a společně se Správce společně „Smluvní strany“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- Správce a Zpracovatel spolu uzavřeli Smlouvu o bezpečnostních službách, na jejímž základě Zpracovatel poskytuje Správci služby v oblasti bezpečnostních služeb (dále jen „**Oblast spolupráce**“);
- poskytování služeb Zpracovatelem v Oblasti spolupráce zahrnuje i činnosti, při kterých dochází, nebo může docházet ke zpracování osobních údajů; a zároveň
- na základě obecně závazných právních předpisů je Správce povinen uzavřít se Zpracovatelem písemnou smlouvu o zpracování osobních údajů;

SMLUVNÍ STRANY SE DOHODLY na níže uvedených pravidlech a podmínkách nakládání s osobními údaji, které se zavazují dodržovat:

1. DEFINICE

Platné zákony o ochraně osobních údajů	znamená příslušné právní předpisy o ochraně osobních údajů, předpisy (včetně GDPR) a další regulační požadavky, které platí pro Správce nebo Zpracovatele, a veškeré pokyny nebo zákonné předpisy vydané příslušným úřadem/příslušnými úřady pro ochranu osobních údajů
GDPR	znamená Nařízení Evropského parlamentu a Rady EU č. 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů
Osobní údaje	znamená osobní údaje vymezené v GDPR
Správce	znamená Správce vymezený v GDPR
Zpracovatel	znamená zpracovatel vymezený v GDPR
Dílčí zpracovatel	Znamená subjekt, jenž jako subdodavatel Zpracovatele provádí zpracování Osobních údajů Správce
Subjekt osobních údajů	znamená Subjekt osobních údajů vymezený v GDPR
Nárok	znamená jakákoli žaloba, nárok, tvrzení, požadavek nebo řízení
Stávající smlouva	znamená veškeré smlouvy, objednávky či jiná právní jednání, jež mohou být pokládána za právní vztah mezi Správcem a Zpracovatelem
Ztráty	znamená jakýkoliv nárok, ztrátu, škodu, náklady, pokuty, poplatky, odvody, odměny, výdaje nebo jiné závazky jakékoli povahy (ať již předvídatelné nebo podmíněné), včetně jakýchkoli přímých, nepřímých nebo následných ztrát
Úřad pro ochranu osobních údajů	znamená příslušný orgán dozoru odpovědný za záležitosti ochrany osobních údajů
Zpracovat, zpracování, zpracovaný	znamená zpracování vymezené v GDPR

2. ÚČEL A PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1 Smluvní strany se v rámci poskytování v Oblasti spolupráce dohodly, že Zpracovatel bude pro Správce zajišťovat zpracování Osobních údajů za účelem plnění povinností v Oblasti spolupráce.
- 2.2 Předmětem této Smlouvy je pak vymezení vzájemných práv a povinností při zpracování Osobních údajů, ke kterému dochází v důsledku poskytování služeb v Oblasti spolupráce Zpracovatelem.

3. PODMÍNKY ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ, POVINNOSTI ZPRACOVATELE

- 3.1 Zpracovatel se zaručuje a zavazuje, že ve vztahu ke všem Osobním údajům, které zpracovává jménem Správce:
- bude zpracovávat Osobní údaje pouze a jen pro účely poskytování služeb dle Stávající smlouvy či dle budoucích písemných dohod, budou-li takové mezi Smluvními stranami uzavřeny;
 - bude jednat pouze na základě zákonných požadavků a/nebo na základě pokynů Správce, včetně předání Osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci;

- c) zajistí dodržování povinností vyplývajících z Platných zákonů o ochraně osobních údajů a z této Smlouvy i vůči Dílčím zpracovatelům;
- d) nebude zpracovávat Osobní údaje pro své vlastní účely, zejména (nikoli však výlučně) nebude zahrnovat Osobní údaje do jakéhokoli produktu nebo služby nabízené třetím osobám.

3.2 Zpracovatel je dále povinen:

- a) dodržovat Platné zákony o ochraně osobních údajů;
- b) plnit své povinnosti vyplývající z této Smlouvy či ze zákona ve vztahu k Osobním údajům takovým způsobem, aby na jeho jednání nedošlo k porušení povinností Správce jež vyplývají z Platných zákonů o ochraně osobních údajů;
- c) neprodleně informovat Správce před zahájením zpracování a/nebo kdykoli poté pokud:
 - i. by pokyn, jež obdrží od Správce porušoval Platné zákony o ochraně osobních údajů; nebo
 - ii. pokud se vyskytne jakákoliv skutečnost na straně Zpracovatele, jež bude mít nebo může mít vliv na ujednání/plnění této Smlouvy či na dodržení povinností stanovených Platnými právními předpisy.

3.3 Zpracovatel je vždy povinen bez zbytečného odkladu zajistit nápravu případného vadného stavu, zejména odstranit veškeré zjištěné nedostatky/vady nebo učinit jiná vhodná opatření k zajištění ochrany Osobních údajů v souladu s platnou právní úpravou, touto Smlouvou a pokyny Správce.

3.4 Zpracovatel poskytne Správci na jeho vyžádání důkazy o přijatých a provedených technických a organizačních opatřeních k zajištění ochrany Osobních údajů.

3.5 Zpracovatel nemá v souvislosti se zpracováváním Osobních údajů nárok na náhradu jakýchkoli nákladů, které mu při nebo v důsledku zpracování Osobních údajů mohou vzniknout.

3.6 Smluvní strany výslovně sjednávají, že i přes ukončení poskytování služeb v Oblasti spolupráce nezanikají povinnosti Zpracovatele k zabezpečení a ochraně Osobních údajů, povinnost mlčenlivosti ani povinnosti vztahující se k ukončení činnosti Zpracovatele, jakož i nároky Správce z důvodu porušení takových povinností.

4. BEZPEČNOST OSOBNÍCH ÚDAJŮ, SOUČINOST A KONTROLA

4.1 Zpracovatel je povinen dodržovat příslušná technická a organizační bezpečnostní opatření k ochraně Osobních údajů před náhodným nebo protiprávním zničením nebo náhodnou ztrátou, poškozením, změnou, neoprávněným zveřejněním nebo přístupem, zejména pokud zpracování zahrnuje přenos dat přes sítě či ukládání na cloudová úložiště, a proti všem ostatním nezákonným formám zpracování.

4.2 Zpracovatel se zavazuje chránit Osobní údaje před přístupem nepovolaných osob zamezením přístupu neoprávněných osob do jeho prostor, jakož i náležitou ochranou software i hardware.

4.3 Zpracovatel se zavazuje poskytnout Správci maximální možnou součinnost v případě:

- a) že bude zapotřebí reagovat na žádosti o výkon práv Subjektu údajů;
- b) kdy v souvislosti se zpracováním Osobních údajů Zpracovatelem bude zahájeno řízení ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů;
- c) zajišťování souladu s povinnostmi k zabezpečení Osobních údajů, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má Zpracovatel k dispozici.

4.4 Zpracovatel poskytne Správci veškeré informace nezbytné k prokázání dodržování Platných zákonů o ochraně osobních údajů a pomůže Správci provést posouzení dopadů služeb na Ochranu osobních údajů a bude spolupracovat se Správcem při realizaci dohodnutých opatření ke zmírnění s cílem řešit takto identifikovaná rizika týkající se Osobních údajů.

- 4.5 Správce je oprávněn kontrolovat dodržování plnění povinností jak u Zpracovatele, tak i u Dílčích zpracovatelů v místě, kde dochází ke zpracování Osobních údajů. Za tímto účelem Zpracovatel zajistí, aby jak on sám, tak každý Dílčí zpracovatel umožnil Správci kontrolu dodržování ochrany Osobních údajů dle této Smlouvy, tj. zajistí přístup ke všem relevantním informacím a na příslušná místa. Stejnou součinnost se Zpracovatel zavazuje poskytnout v případě kontroly prováděné Úřadem pro ochranu osobních údajů.

5. POUŽITÍ DÍLČÍCH ZPRACOVATELŮ

- 5.1 Zpracovatel je oprávněn pověřit dalším zpracováním Osobních údajů Dílčího zpracovatele pouze jen s předchozím písemným souhlasem Správce a za předpokladu, že:
- a) na základě smlouvy nebo jiného právního aktu uloží tomuto Dílčímu zpracovateli stejné (či přísnější) povinnosti na ochranu Osobních údajů, jaké jsou dohodnuty mezi Správcem a Zpracovatelem;
 - b) zajistí poskytnutí dostatečných záruk, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování Osobních údajů splňovalo požadavky právních předpisů a pravidla a podmínky nakládání s osobními údaji, které se Strany zavázaly dodržovat;
- 5.2 I přes přenesení povinností zpracování na Dílčí zpracovatele zůstává Zpracovatel ve všech případech plně odpovědný vůči Správci za jakékoliv jednání nebo opomenutí Zpracovatele nebo jakékoliv jím jmenované třetí osoby (Dílčího zpracovatele), jako by to jednání nebo opomenutí bylo jednáním Zpracovatele.

6. ZACHOVÁNÍ DŮVERNOSTI

- 6.1 Zpracovatel zajistí a odpovídá za spolehlivost všech svých zaměstnanců/pracovníků a zaměstnanců/pracovníků Dílčích zpracovatelů, kteří mají přístup k Osobním údajům.
- 6.2 Zpracovatel zajistí, aby tito zaměstnanci/pracovníci absolvovali odpovídající školení o ochraně a zacházení s Osobními údaji, a aby se zavázali k mlčenlivosti, nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.
- 6.3 Zpracovatel bude odpovědný za jakékoliv zveřejnění Osobních údajů jakoukoliv osobou, které Osobní údaje zpřístupní, jako kdyby takové zveřejnění učinil on sám.

7. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ MIMO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR (EHP)

- 7.1 Pokud osobní údaje pocházející z Evropského hospodářského prostoru Zpracovatel zpracovává mimo Evropský hospodářský prostor nebo na území, které nebylo určeno Evropskou komisí jako území zajišťující odpovídající úroveň ochrany podle Platných zákonů o ochraně osobních údajů, vztahují se na toto zpracování doložky smlouvy o předání osobních údajů. Zpracovatel zajistí, aby zpracovávání osobních údajů nezačalo do té doby, než Správce Zpracovateli potvrdí, že získal souhlas požadované od příslušných orgánů pro ochranu osobních údajů.

8. PORUŠENÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ A POŽADAVKY NA OZNÁMENÍ

- 8.1 V případě porušení osobních údajů se Zpracovatel zavazuje písemně bezodkladně informovat Správce, nejpozději však do 24 hodin poté, co se dozví o náhodném, neoprávněném nebo nezákonném zničení, ztrátě, změně nebo zpřístupnění osobních údajů (dále jen „**Porušení bezpečnosti**“). Toto oznámení musí obsahovat (i) podrobný popis porušení bezpečnosti, (ii) druh údajů, které byly předmětem porušení bezpečnosti, (iii) totožnost každé dotčené osoby (nebo pokud to není možné, přibližné číslo Subjektů údajů a Osobních údajů, kterých se porušení bezpečnosti

týká); (iv) jméno a kontaktní údaje pracovníka Zpracovatele odpovědného za ochranu údajů nebo kontaktní místo, kde lze získat více informací; a (v) popis opatření přijatých nebo navržených Zpracovatelem k řešení tohoto porušení včetně případných opatření ke zmírnění jeho možných nepříznivých účinků.

- 8.2 Zpracovatel se zavazuje porušení bezpečnosti neprodleně vyšetřit a identifikovat, zabránit a vynaložit veškeré úsilí na zmírnění účinků případného porušení bezpečnosti v souladu se svými povinnostmi vyplývajícími z této Smlouvy. Zpracovatel se zároveň zavazuje bez předchozího písemného souhlasu Správce nezveřejnit ani neučinít žádné podání, sdělení, oznámení, tiskovou zprávu ani žádnou jinou zprávu týkající se porušení bezpečnosti osobních údajů.

9. OPOVĚDNOST ZPRACOVATELE, ODŠKODNĚNÍ A SMLUVNÍ POKUTY

- 9.1 Zpracovatel se zavazuje odškodnit Správce za jakékoliv Ztráty vzniklé v důsledku nebo v souvislosti s nedodržením ustanovení této Smlouvy nebo jakéhokoliv Platného zákona o ochraně osobních údaj ze strany Zpracovatele a/nebo jakéhokoliv Dílčího zpracovatele.
- 9.2 Pokud Zpracovatel poruší tuto Smlouvu tím, že určí účely zpracování Osobních údajů, považuje se ve vztahu k takovému zpracování za Správce se všemi z toho vyplývajícími důsledky.
- 9.3 V případě porušení povinnosti k ochraně Osobních údajů Zpracovatelem nebo osobami, které pověřil zpracováním, zaplatí Zpracovatel smluvní pokutu ve výši případné sankce, jež by byla Správci pravomocně udělena kompetentním orgánem. Smluvní strany tímto v souladu s ustanovením § 3 odst. 1 zákona č. 40/1964 Zb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“) výslovně sjednávají, že se na tuto Smlouvu neaplikuje ustanovení § 545 občanského zákoníku a náhrada případné škody není sjednáním ani zaplacením smluvní pokuty dle této smlouvy dotčena.
- 9.4 Smluvní pokuta je splatná na účet Správce do patnácti dnů ode dne doručení oprávněně vystaveného vyúčtování smluvní pokuty Zpracovatelem.

10. TRVÁNÍ SMLOUVY

- 10.1 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední Smluvní stranou a trvá do doby, kdy zaniknou veškeré smluvní vztahy, na základě nichž je Zpracovatel oprávněn a povinen Osobní údaje pro Správce zpracovávat. Pro vyloučení pochybností se stanoví, že i po ukončení přetrvávají práva na náhradu újmy / škody, smluvní pokutu a povinnosti týkající se provedení řádné likvidace či vrácení dat či povinnosti stanovené pro Zpracovatele předpisy veřejného práva, touto smlouvou a/nebo Stávající smlouvou.
- 10.2 Tato Smlouva může být ukončena:
- a) písemnou dohodou Smluvních stran; anebo
 - b) odstoupením od této Smlouvy.
- 10.3 Správce je oprávněn odstoupit od této Smlouvy z důvodů stanovených platnou právní úpravou a dále zejména:
- a) dojde-li k jednání či opomenutí Zpracovatele, které má za následek porušení ochrany Osobních údajů;
 - b) poruší-li Zpracovatel jakoukoliv ze svých povinností, uvedené ve čl. 3. této Smlouvy;
 - c) bude-li v souvislosti s činností Zpracovatele nebo Dílčího zpracovatele zahájeno se Správce či Zpracovatelem správní řízení týkající se správního deliktu / přestupku ve vztahu k Ochrance osobních údajů.
- 10.4 Zpracovatel výslovně bere na vědomí, že dojde-li k ukončení této Smlouvy podle předchozího odstavce, není Zpracovatel dále oprávněn jakýmkoli způsobem zpracovávat Osobní údaje

a Smlouva v části plnění, které je podmíněno zpracováním osobních údajů, zaniká. Tímto není dotčeno právo na náhradu škody, smluvní pokutu a povinnosti týkající se provedení řádné likvidace či vrácení dat či povinnosti stanovené pro Zpracovatele jako zpracovatele předpisy veřejného práva, touto smlouvou a/nebo Stávající smlouvou.

- 10.5 V případě odstoupení od této Smlouvy je Správce rovněž oprávněn odstoupit od Stávající smlouvy, k níž se tato Smlouva vztahuje.
- 10.6 Odstoupení od této Smlouvy musí být učiněno písemně a je účinné okamžikem jeho doručení Zpracovateli.


11. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ


- 11.1 Tato Smlouva tvoří úplnou dohodu Smluvních stran ve věci předmětu této Smlouvy, a nahrazuje všechny předchozí písemné či ústní dohody a ujednání učiněné ve věci předmětu této Smlouvy. Pro vyloučení pochybností se stanoví, že podmínky Stávající smlouvy nejsou do této Smlouvy zahrnuty.
- 11.2 Žádná ze Smluvních stran není oprávněna převést práva a povinnosti z této Smlouvy bez písemného souhlasu druhé Smluvní strany na jiné subjekty. Tato smlouva a závazky Smluvních stran v ní obsažené jsou závazné též pro případné právní nástupce Smluvních stran.
- 11.3 Žádná ze Smluvních stran není oprávněna svá práva a/nebo povinnosti plynoucí jí z této Smlouvy či z jejího porušení převést do podoby cenného papíru. Tuto smlouvu nelze převádět rubropisem.
- 11.4 Smluvní strany vylučují možnost přijetí nabídky na uzavření této Smlouvy s dodatkem nebo odchylkou, tzn. budou-li k nabídce na uzavření Smlouvy jedné Smluvní strany učiněny druhou Smluvní stranou jakékoli dodatky či odchylky, které podstatně či nepodstatně mění podmínky takové nabídky na uzavření Smlouvy, dochází k uzavření Smlouvy teprve na základě výslovného souhlasu druhé Strany s pozměněnou nabídkou (Smlouva není uzavřena na základě neodmítnutí takového přijetí druhou Stranou bez zbytečného odkladu).
- 11.5 Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat na základě dohody Smluvních stran formou písemně číslovaných dodatků, podepsaných oběma Smluvními stranami, a to výhradně v listinné podobě, přičemž pro vyloučení pochybností Smluvní strany konstatují, že v dotčeném případě není písemná forma zachována při jednání učiněném elektronickými nebo technickými prostředky, není-li stanoveno v jednotlivých případech jinak, a za písemnou formu se považuje pouze forma listinná.
- 11.6 Vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran podle této smlouvy se řídí právním řádem Slovenské republiky, zejména občanským zákoníkem.
- 11.7 Kdykoli je to možné, každé ustanovení této Smlouvy bude vykládáno takovým způsobem, aby bylo účinné a platné podle příslušných obecně závazných právních předpisů Slovenské republiky. Bude-li některé ustanovení smlouvy nevymahatelné či neplatné, toto ustanovení bude neúčinné pouze v rozsahu této nevykonatelnosti či neplatnosti, a ostatní ustanovení této Smlouvy budou nadále plně platná, účinná a vymahatelná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují, že namísto takového neúčinného, nevymahatelného či neplatného ustanovení platí přiměřeně úprava, která se bude tomuto ustanovení z hlediska věcného obsahu, účelu a hospodářského výsledku nejvíce přibližovat tomu, co obě Smluvní strany zamýšlely nebo co by byly podle smyslu a účelu zamýšlet chtěly.
- 11.8 Tato smlouva se v plném rozsahu vztahuje také na zpracování údajů týkajících se právnických osob.
- 11.9 Tato Smlouva se vyhotovuje v dvou (2) stejnopisech, přičemž každá Smluvní strana obdrží po jednom (1) stejnopisu. Všechny stejnopisy mají platnost originálu


Smluvní strany tímto výslovně prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje přesně, určitě a srozumitelně jejich vůli, nejsou jim známy žádné skutečnosti, které by bránily jejímu uzavření a splnění závazků vyplývajících z této

Smluvní strany tímto výslovně prohlašují, že tato Smlouva vyjadřuje přesně, určitě a srozumitelně jejich vůli, nejsou jim známy žádné skutečnosti, které by bránily jejímu uzavření a splnění závazků vyplývajících z této Smlouvy, a prohlašují, že veškeré podmínky týkající se předmětu této Smlouvy, které byly mezi Smluvními stranami ujednány, jsou obsaženy v textu této smlouvy, nestanoví-li smlouva výslovně něco jiného.

V Rajeckých Teplicích, dne do 9. 2018 v Raj. Teplicích dne 25. 09. 2018

ve 
Martin Vavrečka
Předseda Predstavenstva


Petr Štěpánek
Člen Predstavenstva


Jméno: Karel Holá
Funkce: Primátor města

Mesto Rajecké Teplice
Námestie SNP 29/1
Jméno: 013 13 Rajecké Teplice
Funkce: ICO: 00321591